

CSSCI语言学类来源期刊
中文核心期刊要目总览（第六版）入编期刊
外语教育技术专业期刊

外语电化教学

COMPUTER-ASSISTED
FOREIGN LANGUAGE
EDUCATION



中华人民共和国教育部主管
上海外国语大学主办

CAFLE

外语电化教学

双月刊

2014年 第6期

(总第160期)

主 编 吴友富

副主编 陈坚林 胡加圣

编 委 (按汉语拼音顺序)

陈坚林 程东元 顾佩娅

顾曰国 何高大 胡壮麟

金 莉 吴友富 杨惠中

杨永林 张祖忻 祝智庭

编辑部主任 陈坚林

编辑部副主任 胡加圣

责任校对 柳华妮

编 务 王明德 贺诗熠

本期责任编辑 柳华妮

特约编审 孟庆和

主管单位 中华人民共和国教育部

主办单位 上海外国语大学

出版单位 《外语电化教学》编辑部

联合出版单位 上海外语音像出版社

上海外语电子出版社

中国教育技术协会外语

专业委员会

地 址 上海市大连西路550号

366信箱 邮编: 200083

电 话 (021)35373318

E-mail wydhjx204@163.com

网 址 http://wydh.qikan.com

印 刷 上海新华印刷有限公司

中国标准 ISSN 1001-5795

连续出版物号 CN31-1036/G4

广告经营许可证

许可证号 3101094000038

国外总发行:

中国国际图书贸易集团有限公司

北京市海淀区车公庄西路35号

国外代号 BM4383

国内邮发 代号 4-378

定 价 12.00元

目 录

翻译教学与研究

- 3 思维模式下的译文句式初探——以《红楼梦》的霍译与杨译为例 冯庆华
- 12 翻译风格的球体量化模型:基于《水浒传》英译本的翻译策略研究 董 琇
- 18 法律翻译教学信息化研究——基于语料库和数据库检索系统的实践探索 吴其弘
- 25 智能全媒体认知体系视阈下的翻译教学设计 文 珊

外语教育技术研究

- 30 关于原版视频语流切分的实证研究 范 烨
- 40 基于MOOC的大学英语翻转课堂教学模式研究 胡杰辉 伍忠杰
- 46 教育生态学视域下的现代信息技术与大学英语课程整合状况分析
..... 王林海 张 晴 马 兰

外语教学理论与实践

- 52 语用学与外语教学:回顾与反思——中国外语教学系列研究之二 刘 伟 孙 颖
- 57 网络环境下影响学习者学习策略使用的因素研究 熊苏春 张文华
- 63 大学生英语实践能力培养的网络教学交互研究——基于社会网络分析的视角 荣 芳
- 71 探究式大学英语视听说网络教学体系探索 齐登红 梁国杰
- 76 商务英语本科专业实践教学体系的建构——以西华师范大学商务英语专业为例 ... 李 刚
- 56 第五届国际语言教育政策学术研讨会会议
- 80 讣告

CONTENTS

A Tentative Approach to the Sentence Patterns in Translation from the Perspective of Thinking Modes—A Case Study of Two English Translations of *Hong Lou Meng*

FENG Qing-hua

A Quantitative Sphere Model of Translation Style Based on the Study of Translation Strategies of *Shuihuzhuan*

DONG Xiu

An IT-based Approach to Legal Translation Education—With Corpus and Database Retrieval System As Cases

WU Chang-hong

Design of Translation Teaching from the Perspective of Cognitive System in the Context of Full Smart Technology

WEN Shan

An Empirical Study of Speech Segmentation of Authentic Videos

FAN Ye

An Empirical Study on the MOOC-based College English Flipped Classroom Instructional Model

HU Jie-hui, WU Zhong-jie

An Analysis of the Integration of IT into College English—from the Perspective of Educational Ecology

WANG Lin-hai, ZHANG Qing, MA Lan

Pragmatics and Foreign Language Teaching: Review and Reflection

LIU Wei, SUN Ying

The Factors Affecting Learning Strategy Use in Web-based Learning Environment

XIONG Su-chun, ZHANG Wen-hua

The Research on Network Instruction Interaction Focused on Cultivating College Students' English Practical Ability—from the Perspective of Social Network Analysis

RONG Fang

An Exploration of Web-based College English VLS Teaching System Centered on Students' Inquiry Learning

QI Deng-hong, LIANG Guo-jie

Construction of the Practice Teaching System of Business English Major—A Case Study of Business English Major at CWNNU

LI Gang

CAFLE

Computer-assisted Foreign Language Education

No. 6 Nov. 2014

(General Serial No. 160)

Computer-assisted Foreign Language Education in China, a bi-monthly journal of theory research and practice, is sponsored by the Ministry of Education P. R. China and Shanghai International Studies University (SHISU), edited by Foreign Language Professional Committee, Chinese Association for Educational Technology, and published by Shanghai Foreign Language Audiovisual Publishing House. Domestic distributors: Local post offices. Overseas distributor: China International Book Trading Corporation (China Publication Centre), P. O. Box 399, Beijing, China. Address all correspondence to the CAFLE editorial board: 550, Dalianxi Rd., Shanghai, China.

Tel: (021) 35373318

E-mail: wydhjx204@163.com

http: //wydh. qikan. com

http: //wydhjx. shisu. edu. cn

会 讯

“第五届国际语言教育政策学术研讨会”定于2015年4月3日至5日在东南大学举行，由东南大学外国语学院、上海外国语大学中国外语战略研究中心和国际语言教育政策研究会共同主办。

会议主要议题包括：

新技术与各国语言教育政策的变革；
基于互联网的终身语言教育政策与实践；
基于新媒体的语言学习与语言教育政策；
语言教学软件和网站的评估；
社交网络中网络语言暴力与语言教育政策。

会议工作语言为：英语或汉语。

有意参会者，请于2015年1月26日前将论文题目、英文摘要（不少于300词）以及中文摘要（不少于500字）发送至会务组邮箱lep2015seu@163.com。组委会将邀请国内外专家匿名评审，遴选参会代表，并于2015年1月31日前向参会代表发送正式会议邀请函。参会代表须在2015年3月15日前提交论文全文。

本次研讨会会务费为1200元；研究生凭学生证会务费为800元。交通费与住宿费自理。会议地点：江苏省南京市玄武区东南大学四牌楼校区。

敬请关注会议网站通知：<http://sfl.seu.edu.cn/>